



## Spécifications

<b>Connecteurs</b>	Connecteur de la station d'accueil connecteur spécial (1) USB connecteur de type A (3) * Sortie écran externe MONITOR (□): RGB analogique, type VGA, D-sub 15 broches (1) DVI-D (HDMI) : connecteur DVI (1) ** Connecteur LAN * LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)
<b>Puissance requise</b>	Adaptateur secteur * <b>Température de fonctionnement</b> 5°C à 35°C (41°F à 95°F) (gradient de température inférieur à 10°C /heure)
<b>Humidité de fonctionnement</b>	20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 65% pour une température de 35°C (95°F) (lecture hygrométrique à moins de 29°C (84°F))
<b>Température de stockage</b>	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F) (gradient de température inférieur à 10°C (18°F)/heure)
<b>Humidité de stockage</b>	10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 20% pour une température de 60°C (140°F) (lecture hygrométrique à moins de 35°C (95°F))
<b>Dimensions</b>	Env. 343 (l) x 34,6 (h) x 213 (p) mm (Env. 13,5 x 1,37 x 8,4 pouces)
<b>Poids</b>	Env. 1,6 kg (5,6 oz.)
<b>Accessoires fournis</b>	Garantie (1) Mode d'emploi (1) Règles de sécurité (1)

- \* Les spécifications sont les mêmes que celles de l'ordinateur que vous utilisez. Pour plus de détails, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur.
- \*\* Ce connecteur ne peut pas être utilisé si votre ordinateur est équipé d'un contrôleur graphique Intel® Graphics Media Accelerator.
- \*\* N'utilisez votre produit qu'avec l'adaptateur secteur fourni avec votre ordinateur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.



## Docking Station

### VGP-PRC1

**Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Istruzioni per l'uso / Manual de instrucciones / Manual de instruções / Käyttöohje / Bruksanvisning / Οδηγίες χρήσης / Pokyny k použití / Инструкция по эксплуатации**

2-896-332-21(1) © 2006 Sony Corporation Printed in China

## English

- VAIO and **VAIO** are trademarks of Sony Corporation.
- Intel is a trademark of Intel Corporation.

## Before use

Before using the docking station, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your computer for more information about connecting the docking station.  
The Sony VGP-PRC1 docking station is designed for Sony personal computers. However, it may not be used with some models.

## Specifications

<b>Connectors</b>	Docking station connector Custom connector (1) USB Type-A connector (3) * External display output MONITOR (□): Analog RGB, VGA type, D-sub 15 pin (1) DVI-D (HDMI) : DVI connector (1) ** LAN connector * LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)
<b>Power requirement</b>	AC adaptor * 41°F to 95°F (5°C to 35°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
<b>Operating temperature</b>	20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 95°F (35°C) (hygrometer reading of less than 84°F (29°C))
<b>Storage temperature</b>	-4°F to 140°F (-20°C to 60°C) (temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)
<b>Storage humidity</b>	10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 140°F (60°C) (hygrometer reading of less than 95°F (35°C))
<b>Dimensions</b>	Approx. 13.5 (w) x 1.37 (h) x 8.4 (d) inches (Approx. 343 x 34.6 x 213 mm)
<b>Mass</b>	Approx. 1.6 kg (3.56 lb)
<b>Supplied accessories</b>	Warranty (1) Operating instructions (1) Safety Regulations (1)

- \* The specifications are the same as those of the computer you are using. For details, refer to the manuals provided with your computer.
- \*\* This connector cannot be used if your computer processes graphics with an Intel® Graphics Media Accelerator.
- \*3 Use your product only with the AC adaptor supplied with your computer.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Notes on use

- Use your product only with the AC adaptor supplied with your computer.
- To disconnect the unit completely from the main voltage, unplug the AC adapter.
- Make sure that the socket outlet is easily accessible.
- Do not place the unit in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating
  - Subject to strong magnetic fields
  - Sandy
  - Subject to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Make sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit. If this happens, a short-circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord.
- Do not operate the unit if the unit itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While in use, it is normal for the unit to get warm.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, because it can disturb TV or AM reception.
- When connecting or disconnecting the unit, handle it carefully.
- When transporting the unit, prevent foreign objects from causing a malfunction by using the battery pack, the connector covers and the supplied slot protectors if there is any.
- When transporting your computer, be sure to remove the unit first. Moving your computer with the unit installed could cause the unit to fall off, resulting in personal injury, or damage to the unit or your computer.
- If there are any dust or dirt particles on the docking station connector, your computer may not be able to detect the docking station when it is connected (even if the particles are invisible to the eye).
- If the connection seems to be poor, remove the AC power adaptor and battery, and wipe off the connector and the area around it on both the computer and the unit. Commercial air dusters are also effective for blowing away residual dust and dirt. Be careful not to damage the connectors while cleaning them.
- When using this unit attached to your computer, make sure that the IN USE indicator lights up.
- If the IN USE indicator does not light up, detach this unit from your computer once, and then attach it again so that the IN USE indicator lights up.

## On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

## Français

- VAIO et **VAIO** sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Intel est une marque commerciale de Intel Corporation.

## Avant utilisation

Avant d'utiliser la station d'accueil, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure. Pour obtenir davantage d'informations sur le raccordement de la station d'accueil, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur.

La station d'accueil VGP-PRC1 de Sony est conçue pour les ordinateurs personnels Sony. Il se peut toutefois qu'elle ne puisse pas être utilisée avec certains modèles.

## Remarques sur l'utilisation

- N'utilisez votre produit qu'avec l'adaptateur secteur fourni avec votre ordinateur. Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation secteur, débranchez l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
  - extrêmement chauds ou froids ;
  - poussiéreux ou sales ;
  - très humides ;
  - soumis à des vibrations ;
  - soumis à de puissants champs magnétiques ;
  - sablonneux ;
  - exposés au rayonnement direct du soleil.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber. Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d'endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un câble endommagé.
- Ne faites pas fonctionner s'il est tombé ou a subi des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- Le système chauffe en cours d'utilisation. Ceci n'est rien d'anormal.
- Gardez l'appareil à l'écart des téléviseurs et des récepteurs AM, il peut causer des interférences dans la réception télévisée ou radiophonique.
- Lors du branchement ou du débranchement de l'appareil, manipulez-le avec soin.
- Lorsque vous transportez l'appareil, empêchez des corps étrangers de provoquer un dysfonctionnement en utilisant la batterie, les caches des connecteurs et les protecteurs de fente fournis, le cas échéant.
- Lorsque vous transportez votre ordinateur, veillez à retirer l'appareil au préalable. Si vous déplacez votre ordinateur et que l'appareil est installé, l'appareil risque de tomber. Ceci peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil ou votre ordinateur.
- S'il y a de la poussière ou des particules de saleté sur le connecteur de la station d'accueil, votre ordinateur risque de ne pas pouvoir détecter la station d'accueil lorsqu'elle est raccordée (même si les particules sont invisibles à l'œil nu). Si vous pensez que le raccordement est mauvais, retirez l'adaptateur secteur et la batterie, puis nettoyez le connecteur ainsi que la zone environnante de l'ordinateur et de l'appareil. Les souffleuses disponibles dans le commerce sont également efficaces pour faire partie des résidus de poussière et de saleté.
- Prenez garde de ne pas endommager les connecteurs lors de leur nettoyage.
- Lorsque vous utilisez cette unité avec votre ordinateur, assurez-vous que le témoin IN USE est allumé.
- Si le témoin IN USE est éteint, retirez cette unité de votre ordinateur, puis installez-la à nouveau afin que le témoin IN USE s'allume.

### Entretien

Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon sec et doux, ou légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence, qui risqueraient de ternir le fini de l'appareil.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Deutsch

- VAIO und **VAIO** sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Intel ist ein Markenzeichen der Intel Corporation.

## Vor dem Gebrauch

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme der Dockingstation bitte genau durch und seien Sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Weitere Informationen zum Anschließen der Dockingstation finden Sie auch in den Handbüchern zu Ihrem Computer.

Die Dockingstation VGP-PRC1 von Sony wurde für Personal Computers von Sony konzipiert. Sie lässt sich unter Umständen jedoch nicht mit allen Modellen verwenden.

## Technische Daten

<b>Anschlüsse</b>	Dockingstationsanschluss Spezialanschluss (1) USB Anschluss des Typs A (3) * Ausgang für externe Bildschirme MONITOR (□): Analoges RGB, VGA-Typ, D-Sub, 15-polig (1) DVI-D (HDMI) : DVI-Anschluss (1) ** LAN-Anschluss * LAN (10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) (1)
<b>Betriebsspannung</b>	Netzteil * 5°C bis 35°C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)
<b>Luftfeuchtigkeit bei Betrieb</b>	20 bis 80 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65 % liegen (Hygrometerstand unter 29 °C)
<b>Lagertemperatur</b>	-20 °C bis 60 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)
<b>Luftfeuchtigkeit bei Lagerung</b>	10 bis 90 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegen (Hygrometerstand unter 35 °C)
<b>Abmessungen</b>	ca. 343 x 34,6 x 213 mm (B/H/T)
<b>Gewicht</b>	ca. 1,6 kg
<b>Mitgeliefertes Zubehör</b>	Garantie (1) Bedienungsanleitung (1) Sicherheitsbestimmungen (1)

- \* Die Spezifikationen sind dieselben wie bei dem Computer, den Sie verwenden. Erläuterungen dazu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Computer.
- \*\* Dieser Anschluss kann nicht verwendet werden, wenn die Grafikverarbeitung im Computer mit einem Intel® Graphics Media Accelerator erfolgt.
- \*3 Verwenden Sie nur das mit dem Computer gelieferte Netzteil.

Anderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Hinweise zur Verwendung

- Verwenden Sie nur das mit dem Computer gelieferte Netzteil.
- Wenn Sie das Gerät ganz vom Netzstrom trennen wollen, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose leicht zugänglich ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extreme Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - starken magnetischen Feldern
  - Sand
  - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen des Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich im Betrieb. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern. Es kann den Fernseh- bzw. AM-Empfänger stören.
- Gehren Sie beim Anschließen und Lösen des Geräts sorgsam damit um.
- Stellen Sie beim Transportieren des Geräts sicher, dass Fremdkörper keine Fehlfunktion verursachen können. Verwenden Sie gegebenenfalls den Akku, die Anschlussabdeckungen und die mitgelieferten Einschubschutzabdeckungen.
- Tragen Sie zum Transportieren des Computers unbedingt zunächst dieses Gerät ab. Wenn Sie den Computer mit installiertem Gerät transportieren, kann das Gerät herunterfallen und es kann zu Verletzungen sowie zu Schäden am Gerät oder am Computer kommen.
- Wenn Sie auf dem Dockingstationsanschluss Staub- oder Schmutzpartikel befinden (auch wenn diese für das Auge nicht einmal sichtbar sind), kann der Computer die Dockingstation möglicherweise nicht erkennen, obwohl sie angeschlossen ist.
- Wenn Sie die Verbindung nicht gut ist, trennen Sie das Netzteil und den Akku von den Geräten und wischen Sie am Computer und am Gerät die Anschlüsse und den Bereich darum herum an. Handelsübliche Druckluftsprays sind beim Entfernen von abgelagerten Staub und Schmutz ebenfalls wirksam.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse beim Reinigen nicht beschädigt werden.
- Wenn Sie diese Einheit verbunden haben mit Ihrem Computer verwenden, vergewissern Sie sich, dass die IN USE-Kontrollanzeige aufleuchtet. Falls die IN USE-Kontrollanzeige nicht aufleuchtet, schließen Sie sie dann erneut an, damit die IN USE-Kontrollanzeige aufleuchtet.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzine. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

## Nederland

- VAIO en **VAIO** zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- Intel is een handelsmerk van Intel Corporation.

